

LA ACADEMIA Y LA ORTOLOGÍA DE LA PALABRA

(LA VARIABILIDAD LÉXICA)



La norma ortológica

- **Ortología.** Rama de la fonética que establece las normas convencionales de pronunciación de una lengua.
- *Ortografía* \leftrightarrow *Ortología*
 - ✓ ortografía de la letra \leftrightarrow ortología del sonido
 - ✓ ortografía de la palabra \leftrightarrow **ortología de la palabra**
 - ✓ ortografía de la frase \leftrightarrow ortología de la frase
- No contamos para la **ortología** con un texto semejante al de la **ortografía** (1999 y 2010)

La norma ortológica

- La «norma ortológica académica» se encuentra dispersa y, a veces, poco precisa.
- *Diccionario panhispánico de dudas* (2005 [DRAE, 2001-2014]), *Ortografía de la lengua española* (2010), ***Nueva gramática de la lengua española (Fonética y fonología)*** (2011), *El buen uso del español* (2013).
- «Las lenguas estándar no suelen estar descritas en ninguna parte, ni nadie se atreve demasiado, al menos en este momento de corrección política, a pronunciarse sobre qué opción léxica o de pronunciación ha de considerarse como más prestigiosa» (Demonte, 2003).

La norma ortológica

- Porque vende, nos vende, que toda pronunciación es buena. Que no hay que reprobar los hábitos de realización fónica de nadie. Que lo diferencial es, en sí mismo, un valor. Que no hay un modelo que seguir. [...]. Pero la escuela no es lugar natural para cualquier conducta, por más que cualquier conducta social pueda resultar idónea en el contexto adecuado. En la escuela, que es ámbito de transmisión cultural, no cabe otra pronunciación que la modélica, porque sin duda existe un modelo de corrección

La ortología de la palabra: su delimitación

Pronunciación incorrecta de un sonido vocálico o consonántico

***calcamonía → calcomanía**

***carnecería → carnicería**

***plastelina → plastilina**

***agüelo → abuelo**

***gulimia → bulimia**

La ortología de la palabra: su delimitación

Omisión o adición de un sonido vocálico o consonántico

***costreñir(se) → constreñir(se)**

***costruir → construir**

***neurisma → aneurisma**

***preveer → prever**

***suscinto → sucinto**

La ortología de la palabra: su delimitación

- los esquemas acentuales
- **los polimorfismos fónicos**
 - los latinismos y extranjerismos (topónimos y antropónimos)
 - **Alternancia acentual**
- las abreviaciones

Polimorfismos (alternancia acentual)

- Comienza a incluir en el DRAE (a partir de la edición de 1956) un número cada vez mayor de voces con dos acentuaciones autorizadas bajo una sola entrada.
- **34** (1914) → **41** (1925) → **44** (1936-39) → **45** (1947) → **141** (1956)
- **300** (2014)

Polimorfismos (alternancia acentual)

- «[...] existe un reducido número de palabras que presenta más de una acentuación prosódica. [...]. La existencia de palabras con doble acentuación en español es un fenómeno de carácter excepcional. [...]. Como se deduce de los ejemplos que se han ido mencionando, la mayor parte de las palabras con doble acentuación en español son sustantivos –comunes y propios (especialmente topónimos foráneos) – o adjetivos. Pero existe también un grupo reducido de verbos terminados en -iar y -uar que, en algunas de sus formas, admiten dos acentuaciones» (*Ortografía de la lengua española*, 2010: 208-211).
- «Existe un grupo reducido de palabras que presentan más de una forma de acentuación prosódica [...]. En estos casos, quien escribe deberá elegir la grafía que refleje la pronunciación con que emite el término» (*El buen uso del español*, 2013: 48).

Polimorfismos (alternancia acentual)

- **tángana** o **tangana**. ‘Riña o alboroto’. Ambas formas se usan y son válidas: «*En los últimos minutos se produjo una pequeña tángana entre los jugadores*» (NCastilla [Esp.] 18.11.02); «*Se organiza una tangana entre dos camareros*» (Díaz Radio [Esp. 1992]).
- **robalo** o **róbalo**. ‘Pez de carne muy apreciada, más comúnmente llamado lubina’. Esta voz, formada por metátesis de *lobarro* (derivado del latín *lupus* ‘lobo’, que se aplicó metafóricamente a este pez), tiene dos acentuaciones válidas: la etimológica llana *robalo* [rrobálo] y la esdrújula *róbalo* (quizá por influjo del pez llamado *sábalo*).

Polimorfismos (alternancia acentual)

- **elite** (DRAE, 1984, 1992)/ **élite o elite** (DRAE, 2001)/ **élite** [Tb. elite] (DLE, 2014)
- **élite o elite**. Ambas acentuaciones son válidas. La voz francesa *élite*, que significa ‘minoría selecta o rectora’ y se pronuncia en francés [elit], se adaptó al español en la forma llana *elite* [elíte]; pero la grafía francesa *élite*, que circuló como extranjerismo durante un tiempo, dio lugar a que muchas personas pronunciasen esta voz francesa interpretando la tilde a la manera española, es decir, como palabra esdrújula. **Aunque esta pronunciación es antietimológica, es hoy la más extendida incluso entre personas cultas; por ello, la grafía *élite* y la pronunciación esdrújula correspondiente se consideran también correctas** (DPHD, 2005).

Polimorfismos (alternancia acentual)

- «[...] las obras lingüísticas de índole normativa, así como el diccionario, suelen primar el empleo de una sola de las formas atendiendo a diferentes criterios, por lo general el uso mayoritario, la etimología, cuando el uso no se ha decantado aún claramente por una de las acentuaciones en competencia» (*Ortografía*, 2010: 212).

Polimorfismos (alternancia acentual)

- ***atmósfera* o *atmosfera***

atmósfera. ‘Capa de aire que rodea la Tierra’. Esta palabra solo se usa hoy con acentuación esdrújula, única, por tanto, que debe considerarse correcta (→ [-sfera](#)). La forma llana etimológica *atmosfera* [atmosféra] está en desuso y debe evitarse.

- ***meteoro* o *metéoro***

meteoro. ‘Fenómeno atmosférico’. Aunque en griego era voz esdrújula (gr. *metéoron*), en español se ha usado siempre de modo mayoritario con la acentuación llana que corresponde a su étimo latino (lat. *meteorus*, pron. [meteórus]). Se desaconseja, por tanto, la forma esdrújula *metéoro*.

Polimorfismos (alternancia acentual)

- ***pentagrama*** o ***pentágrama***

pentagrama. ‘Conjunto de cinco líneas paralelas sobre las que se escribe la música’. Es voz llana en el español actual. Debe evitarse la forma esdrújula *pentágrama*, hoy inusitada.

- ***pelícano*** o ***pelicano***

pelícano. ‘Ave acuática con una especie de bolsa en el pico’: «*Le hacen coro [...] los gritos de las gaviotas y los aleteos de los pelícanos*» (Rubín Rezagados [Méx. 1991]). Aunque en latín era voz llana (lat. *pelicanus*, pron. [pelikánus]), hoy solo se usa en español con acentuación esdrújula, lo que permite diferenciar este sustantivo del adjetivo *pelicano* (‘de pelo cano’; → [pelicano](#)).

Polimorfismos (alternancia acentual)

- ***raíl*** o rail

raíl. Adaptación del inglés *rail*, ‘carril de la vía férrea’. En español se usa mayoritariamente como palabra bisílaba, con hiato entre las vocales en contacto: *raíl* [rra - íl]. Se desaconseja, por tanto, la forma monosílaba *rail* [rráil], con diptongo en lugar de hiato, aunque sea esta la que conserva la acentuación etimológica. Su plural es *raíles* (→ [plural](#), [1g](#)). No debe usarse el plural inglés *rails*. En América, con este sentido, se emplea normalmente la voz *riel* (→ [riel](#)).

- ***reptil*** o *réptil*

reptil. ‘Animal que repta’. Procede del latín *reptilis* [rréptilis], que se acentuaba en la primera sílaba. Sin embargo, la única forma vigente en el español actual es *reptil* [rreptíl], con acentuación aguda debida seguramente al influjo del francés. La forma llana *réptil* ha caído en desuso y debe evitarse.

Polimorfismos (*alternancia acentual*)

- ***tortícolis*** o torticolis

tortícolis. 1. ‘Espasmo doloroso de los músculos del cuello’. Aunque procede del francés *torticolis* (pron. [tortikolí]), en español es voz esdrújula. Debe evitarse el uso de la grafía original francesa, escrita sin tilde, por corresponder a una pronunciación llana [tortikólis], inusitada en nuestro idioma. Es errónea la forma *tortículis*.

- ***utopía*** o *utopia*

utopía. ‘Proyecto deseable, pero irrealizable’. Procede del nombre de un país imaginario descrito por Tomás Moro (s. xvi) en una de sus obras. Aunque en su origen se pronunciaba con diptongo entre las dos vocales finales (*utopia* [u - tó - pia]), la única pronunciación vigente hoy y, por tanto, la única admisible es *utopía* [u - to - pí - a], con hiato en lugar de diptongo.

Polimorfismos (alternancia acentual)

- **atmósfera.** Tb. **atmosfera**, p. us.
- **meteoro.** Tb. **metéoro**, desus.
- **pentagrama.** Tb. **pentágrama**, p. us.
- **pelícano.** Tb. **pelicano**, p. us.
- **raíl.** Tb. **rail**, p. us.
- **reptil.** Tb. **réptil**, desus.
- **tortícolis.** Tb. **torticolis**, p. us.
- **utopía**

Polimorfismos (alternancia acentual)

1. búngalo o bungaló*
2. estriptis o estriptís
3. idéntikit o identikit*
4. rapel o rápel
5. réferi o referi

Polimorfismos (alternancia acentual)

1. *básquetbol* o **basquetbol** [baloncesto]
2. cánnabis o cannabis
3. catatonía o catatonia
4. epífito –ta o epifito –ta
5. espermáfito –ta o espermafito –ta
6. hemólisis o hemolisis
7. *púlsar* o **pulsar**
8. saprófito –ta o saprofito –ta
9. tropósfera o troposfera

Polimorfismos (alternancia acentual): incorporaciones 2014

1. **artroscopia** o **artroscopía** *Med.*
2. **ázoe** o **azoe** [nitrógeno] *Quim.*
3. **broncoscopia** o **broncoscopía** *Med.*
4. **centriolo** o **centríolo** *Biol.*
5. **colonoscopia** o **colonoscopía** *Med.*
6. **colposcopia** o **colposcopía** *Med.*
7. **disgrafia** o **disgrafía** *Med.*
8. **espectroscopia** o **espectroscopía** *Med.*
9. **estereoscopia** o **estereoscopía** *Med.*
10. **fotoperíodo** o **fotoperiodo** *Biol.*
11. **geosfera** o **geósfera** *Geol. Am.*
12. **hieroscopia** o **hieroscopía**
13. **kílim** o **kilim**
14. **ndowé** o **ndowe**
15. **racord** o **rácord** *Cinem. TV.*

Polimorfismos (alternancia acentual): incorporaciones 2014

1. crémor o **cremor** *Quím.*
2. fibrinolisis o **fibrinólisis** *Bioquím.*
3. otoscopia u **otoscopía** *Med.*
4. trocar¹ o **trócar** *Med.*
5. zóster o **zoster** *Med.*

1. areito o **areíto** *Cub.*
2. azalea o **azálea** *Méx.*
3. badén o **baden** *Cub.*
4. guadua *Col. Ec. Perú y Ven.* o **guadúa** *Ec.*

1. bibliopola o **bibliópola** *cult.* [librero]
2. fárrago o **farrago** *desus.*
3. **taichi** [2001] **taichí** [DPHD] **taichí** o **taichi** [2014]

Polimorfismos (alternancia acentual): cambios de preferencia

1. astato o **ástato** [no DPHD]
2. génoli o **genolí** *desus.* [no DPHD]
3. génuli o **genulí** [no DPHD]
4. isalobara o **isalóbara** *Meteor.* [no DPHD]
5. neurotomo o **neurótomo** [no DPHD]
6. nucléolo o **nucleolo** [no DPHD]

*Polimorfismos (alternancia acentual):
incorporaciones 2014*

1. biósfera o **biosfera**
2. búmeran o **bumerán**
3. coctel o **cóctel**
4. heliostato o **helióstato**
5. lauréola o **laureola**
6. polícromo –ma o **policromo –ma**
7. robalo o **róbalo**
8. simoníaco –ca o **simoniaco –ca**

Conclusiones

- Un conjunto suficientemente representativo:
 - a) suscitar el desconcierto entre los hablantes,
 - b) propiciar que estas vacilaciones acentuales se extiendan hacia otras palabras (**cuádriga, *especimen, *estadio, *intervalo, *libido, *oceano*).
- **bustrófedon**, bustrofedon o bustrofedón
- «Si se debe decir *hemiplejia* o *hemiplejía* es cosa que la autoridad puede y debe decidir de un plumazo» (Casares, 1951: 392).

Conclusiones

- **kílim** o **kilim**; ***ndowé*** o **ndowe**
- Usos geográficos diferenciados:
 biósfera o **biosfera** (heterósfera, hidrósfera, mosósfera..)
 búmeran o **bumerán**
 chofer o **chófer**
 coctel o **cóctel**

Conclusiones

- **polícromo -ma o policromo -ma.** ‘De varios colores’. Se emplea con dos acentuaciones, ambas válidas. [...] En el uso existe hoy clara preferencia por la forma esdrújula (DPHD).

policromo, ma Tb. [polícromo.](#)

Del gr. πολύχρωμος *polýchrōmos*.

1. adj. De varios colores (2014).

- *termostato* o *termóstato* (1992) → *termostato* (2001) → *termostato* o *termóstato* (2014).
- *cannabis* (2001) → cánnabis o *cannabis* (DPHD) → *cannabis* o cánnabis (2014)